

97150

Vendredi
Friday
10
Décembre
December
2021

#560

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

INSERTION, EXPÉRIENCE, APPRENTISSAGE, CONFIANCE EN SOI... LE RSMA AU SERVICE DES JEUNES



page 02

Revendications du Collectif :
les réponses de l'Etat sur
le volet formation

page 03

30 ans de réclusion pour
le commanditaire des homicides
de Patrick et Françoise Lescuyer

page 07

Avant

Après

ENTREPRISE DE RENOVATION
06 90 71 32 81 - accueil.sfc@gmail.com
Aménagement intérieur Plâtrerie Carrelage Parquet Peinture

SPORTfit

Plein d'idées cadeaux

OUVERT DIMANCHE 19 DÉCEMBRE

HOPE ESTATE - 0590 77 33 50 📺 Sportfit SXM

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

FTP SXM CONSTRUCTIONS

Lotissement ZA1, Cellule 3
ZAC De Bellevue
97150 Saint-Martin

FTP GROUP

06 90 77 99 00

📺 Ftpsxm ✉ h.f@ftplux.lu

FTP SXM CONTRACTORS N.V.

Unit 1-1B, 166 Rhine Road
Porto Cupecoy
Sint Maarten

RSMA, sa mission : insérer et redonner confiance en soi

Mercredi était une journée spéciale pour la jeunesse de Saint-Martin. Réaffirmant son engagement pour les jeunes de l'île et profitant de la célébration de ses 60 ans d'existence, le Régiment de Service Militaire Adapté de Guadeloupe (RSMA) dépêchait une nouvelle fois son Chef de corps et ses équipes pour venir fouler une nouvelle fois notre territoire pour une journée aussi riche que porteuse d'espoir pour la jeunesse. Et une fois n'est pas coutume, les militaires du RSMA et leur partenaire « Les Amis de Neptune » sont arrivés pour partie par les airs

RECONDUCTION DE LA CONVENTION « OBJECTIF 100 »

Outre une nouvelle opération séduction auprès des jeunes saint-martinois âgés entre 18 et 26 ans, avec un focus particulier sur ceux qui seraient sans bagages et sortis du système scolaire, le colonel Philippe Outtier et le président Daniel Gibbs en profitaient pour reconduire pour les trois prochaines années la convention « Objectif 100 » qui lie le partenariat entre les deux institutions depuis 2014 afin de permettre à 100 jeunes saint-martinois d'accéder à la plateforme de 30 modules de formation dans des secteurs très variés (Métiers de bouche, de la terre, du bâtiment et des travaux publics, du commerce et du tourisme, de la mécanique automobile, de l'administration, du numérique, des services...). Une convention entre les deux parties qui a vu le jour en 2014 et où l'objectif a été chaque année quasi atteint, où il y a eu jusqu'à 95 jeunes enrôlés dans une année. L'occasion pour le colo-

nel Outtier de confirmer un taux d'insertion réussi pour 80% des jeunes saint-martinois ayant franchi le seuil du RSMA : « Parmi ces jeunes qui ont terminé leur formation qualifiante, on a constaté que 50% revenaient travailler à Saint-Martin, et 50% continuaient d'autres cycles de formation ou bien s'engageaient dans les armées ». Le président Gibbs exposait quant à lui deux requêtes au Chef de corps : la première de voir créer une antenne du RSMA à Saint-Martin proposant de nouvelles formations qui ne sont pas dispensées en Guadeloupe, notamment dans l'économie bleue ; la seconde d'obtenir des dérogations pour certains jeunes qui présenteraient des inscriptions sur leur casier judiciaire, pour des délits mineurs. Le Colonel Outtier assurait remonter ces demandes aux ministères de tutelles, décideurs en la matière, tout en observant que seules des études au cas par cas pourraient être réalisées pour les jeunes portant des inscriptions sur leur casier judiciaire.



Noël Chrisner, Shawn Dariah, Fronson Fabre, âgés tous les trois de 20 ans, et Chris Delphonse, 19 ans. Quatre jeunes saint-martinois qui ont fait le choix de rejoindre le RSMA pour y suivre une formation et se sont portés volontaires pour vivre cette expérience de la traversée en mer. Ce fut, à l'unanimité, "une expérience inoubliable", pour eux quatre qui visent l'engagement dans l'armée à l'issue de leur formation.

LA TRAVERSÉE À BORD DU NEPTUNE, UNE AVENTURE, UN APPRENTISSAGE

Arrivé par avion le mercredi matin, le Colonel Outtier était accompagné d'autres militaires mais également de deux jeunes saint-martinois, Shawn Dariah et Fronson Fabre, engagés dans des formations du camp de la Jaille en Guadeloupe. Tous étaient présents pour accueillir l'équipage du bateau « Neptune », piloté par Pierre Danus, arrivé le matin, avec à son bord 14 membres d'équipage, dont 10 jeunes en formation au RSMA, parmi lesquels également deux saint-martinois, Noël Chrisner et Chris Delphonse. Un chassé-croisé pour les quatre jeunes saint-martinois, les deux premiers, Noël et Chris, ayant fait la traversée Guadeloupe-Saint-Martin à bord du Neptune, alors que les deux autres, Shawn et Fronson, allaient embarquer pour ramener le voilier jusqu'en Guadeloupe depuis Saint-Martin. Un voyage retour qui a pris son départ hier matin depuis la marina Fort Louis. Une première expérience en mer pour nos quatre jeunes qui avaient mercredi des étoiles plein les yeux ! Le bateau Neptune, un monocoque de 60 pieds (18 mètres) appartient à l'association « Les amis de Neptune ». A l'occasion de la célébration des 60 ans du RSMA, des projets solidaires ont été inscrits au programme des événements, dont

le projet Némou rendant hommage au général Némou, l'un des fondateurs du Service Militaire Adapté. Les régiments, avec les volontaires, ont décidé de relever des défis culturels, environnementaux, artistiques ou sportifs. Le défi Némou sur le Neptune, skipperé par Pierre Danus, a emmené des jeunes volontaires du RSMA de la Guadeloupe à participer aux traversées entre la Guadeloupe et la Martinique et entre la Guadeloupe et Saint-Martin. « La vie en équipage et en communauté, les notions de sécurité au travail, la découverte de nouveaux horizons et l'envie de se dépasser et de reprendre confiance en soi sont les leitmotivs de cette traversée », explique le colonel Outtier.

Pour mémoire, les recruteurs du RSMA viennent environ tous les deux mois à Saint-Martin pour recruter des jeunes pour de nouvelles formations, dont les incorporations se font chaque mois. C'était jusqu'à présent le service Accueil Information Orientation de la Collectivité (AIO) et sa directrice historique Corine Pineau, qui était la cheville ouvrière de ce partenariat avec le SMA et la référente pour les jeunes. Ce sera désormais la Mission Locale, dont l'avènement a eu lieu ces derniers jours, qui assurera cette mission. Pour toute information, les jeunes intéressés peuvent encore se rapprocher de Corine Pineau au 0690 33 61 06. V.D.

CONCOURS VITRINES DE NOËL 2021
13 DÉC - 02 JAN

Plusieurs prix à gagner!



Participez en postant une photo de votre vitrine sur la page Facebook de la CCISM

Consultez les règlements du concours sur www.ccism.fr



97150



Le président Daniel Gibbs et le Chef de corps du RSMA de la Guadeloupe, le colonel Philippe Outtier, ont reconduit pour les trois prochaines années la convention "Objectif 100" qui lie les deux institutions.

Revendication des collectifs : la réponse de l'Etat sur le sujet de l'éducation

Le Collectif des Collectifs souhaite défendre « les revendications légitimes de la population, comprendre la situation et trouver des réponses concrètes aux difficultés des habitants ». La réunion prévue en ce sens par la Préfecture la semaine dernière et reportée, a eu lieu mercredi avec cette même volonté pour le Préfet d'agir dans l'intérêt général. Autour de la table les services de l'Éducation Nationale et ceux de la DEETS ont donné de premiers éléments de réponses. Les choses avancent, pas à pas, mais avancent.

La liste des revendications du Collectif des Collectifs est longue mais deux points émergent : l'éducation et la formation. En préambule, le Préfet a en effet rappelé que l'éducation des enfants est un sujet prioritaire tout comme son corollaire, l'emploi et la formation. Il a indiqué qu'il tiendrait sa parole sur les sujets sur lesquels il a la maîtrise et avec une méthode qui lui est propre, celle de travailler avec les représentants de quartier, les associations etc ... Avec ses services, il a d'ores et déjà élaboré une fiche pour chaque sujet avec en regard de chaque problème des actions, concrètes. De son côté, le Collectif des Collectifs souhaite que soit trouvée une méthode de travail qui soit dans le respect et l'intérêt de Saint-Martin, pour que les choses avancent dans le bon sens. Il semblerait donc que le but final soit commun ... reste à déterminer la manière d'y arriver et le temps nécessaire. Le Préfet assure que des concrétisations importantes verront le jour dès 2022.



quasi identique à la métropole mais celui du Bac Pro lui connaît un réel déficit.

La langue n'est pas la seule raison de ces résultats, l'absentéisme y a sa part. Un relevé des cahiers d'appels, fait dans trois écoles élémentaires pendant 5 ans, soit sur des élèves en CP en 2016 et en 6e en 2020, enregistre une absence cumulée de 10 mois soit une année scolaire entière ! Les parents ont leur rôle à jouer ... certains ne vont dans les établissements que pour récupérer le certificat de scolarité et l'on sait pourquoi ! Dernier point inquiétant, la parentalité. La DEET fait un constat : sur 20 jeunes filles reçues, âgées de 16 à 18 ans, toutes avaient des enfants. Dans les points positifs, il y a cinq ans, 8% des jeunes en âge d'être scolarisés étaient hors circuit. Aujourd'hui, ils ne sont plus que 1,8%.

LES RÉPONSES ADAPTÉES

A noter que la politique nationale et la politique par académie qui en découle sont applicables dans tous les territoires ... sauf à Saint-Martin. Michel Sanz a en effet œuvré pour qu'elle soit adaptée et il y est arrivé. Saint-Martin bénéficie donc d'ores et déjà d'actions spécifiques qui évoluent chaque année et tiennent compte de cette réalité complexe. En réponse aux attentes du Collectif, les services du vice-recteur répondent sur sept points.

1 – les résultats : si la marge de progression demeure importante les réussites de plus en plus d'élèves doivent être valorisées. A noter que le Campus connecté à Quartier d'Orléans va permettre de suivre des cours d'enseignements supérieurs à distance.

2 – le multilinguisme : des classes bilingues, de la moyenne section de maternelle au CM1, existent déjà (avec de meilleurs résultats), français/anglais et français/espagnol. Une section Bac international devrait également bientôt voir le jour.

3 – les actions artistiques et culturelles (l'école est le premier endroit où les enfants ont accès à la culture) : ont déjà été créées une classe orchestre à Sandy Ground, une classe CHAM, etc.

4 – l'usage du numérique et l'accès à internet : deux projets ont été lancés et c'est désormais à la Collectivité de faire en sorte que les établissements soient équipés. Celle-ci a dégagé un crédit de 6 millions d'euros pour les équipements numériques.

5 – la lutte contre l'absentéisme : une cellule académique a été mise en place pour recevoir les familles et les accompagner.

6 – accès à la formation continue pour les personnels : elle devait se faire en Guadeloupe, désormais elle est possible in situ et l'offre a été multipliée. En parallèle, les enseignants d'origine saint-martinoise désireux de revenir sur le territoire vont pouvoir bénéficier de Postes à Profil qui facilite la mutation. 18 postes ont ainsi été attribués aux îles du nord, dont quatre postes bilingues.

7 – renforcer le lien école-famille : depuis trois ans les familles peuvent être reçues au vice-rectorat pour réaliser l'inscription des enfants, y compris en cours d'année, sans avoir recours à l'Académie en Guadeloupe.

En complément, une future cité éducative, en collaboration entre l'Éducation, l'État et la Collectivité, qui inclurait l'accueil des parents est en attente du retour de l'obtention du label Cité Éducative, qui, est obtenu, permettra de dégager des moyens plus importants.

L'enseignement à Saint-Martin bénéficie déjà de conditions particulières, mais l'éducation nationale ne peut cependant tout porter. L'effort doit être collectif.

APRÈS L'ÉCOLE, LA FORMATION

La Collectivité a engagé 1,7 millions d'euros et débloqué 274 places en formation pour 2019-2022. L'État a doublé la mise en investissant 7,2 millions d'euros, soit 943 places en formation pour les jeunes. Il n'y a jamais eu autant de formations proposées. 798 jeunes sont entrés en formation entre 2019 et novembre 2021. En tout ce sont quelques 14,2 millions d'euros qui ont été consacrés à la formation. La problématique est qu'une majorité de jeunes ne veut pas de formation longue ou décroche en cours de route. Comme l'indiquent les services de la DEETS, c'est aussi aux membres du Collectif d'inciter les jeunes à se tourner vers ces formations. **A.B**

VIANDE



TRAITEUR



POISSON



FROMAGES



CARTE DE FIDÉLITÉ

OBTENEZ JUSQU'À 10% DE POUVOIR D'ACHAT EN PLUS...



Disponible GRATUITEMENT à l'accueil du magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

1 = \$1,20 sur les encaissements en espèces

Du lundi au samedi : **8h - 20h**
Dimanche : **9h - 18h**
www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156

ÉDUCATION : LA RÉALITÉ DES CHIFFRES

Le Collectif avance deux chiffres : 40% de la jeunesse ne travaillent pas, ce qui est une réalité et 12% des élèves seulement réussissent l'épreuve de lecture à leur entrée en 6e, pointant là un non-respect de l'égalité des chances auquel s'ajoute la barrière de la langue. Mais comme l'indique le vice-recteur Michel Sanz, pour avoir une vision objective il faut comparer ce qui peut l'être et ses services ont mis en place des indicateurs précis.

Sur l'année scolaire 2015-2016 au Collège de Quartier d'Orléans, 80% des élèves étaient anglophones et 18% hispanophobes. L'année dernière ils n'étaient plus que 60% d'anglophones alors que les hispanophobes atteignaient 30%. Privilégier uniquement l'anglais reviendrait à mettre à l'écart un tiers des élèves.

Sur les évaluations, au début du CP, en comparant par quartier similaire, les chiffres locaux sont identiques à ceux de la Guadeloupe. Du CE1 à la 6e, pas de différence non plus en mathématiques mais l'écart se creuse en français avec 15 à 20% de moins que l'Académie. Au niveau Brevet (3e), le collège de Quartier d'Orléans a cinq points d'avance sur les quartiers REP + de l'Académie et 7 points si l'on compare au national. Le taux de réussite au bac général est

WWW.OASISSXM.COM

SAMEDI 11 DÉCEMBRE 2021

Bossa Nova

LIVEMUSIC



Oasis
RESTAURANT - PIZZERIA

STARTING AT 5:30PM ...

OYSTER POINT NEXT TO BREED AND BUTTER | RESERVATION 0690766427 | OPEN FOR LUNCH AND DINNER | CLOSED ON MONDAY



BUZZ

WWW.BUZZSXM.FR

Joyeux Noël

Électroménager Télévision - Hifi

OUVERT Dimanche 12 & 19 Décembre
de 10h à 12h et de 14h à 17h

**OUVERT
NON-STOP**
de 9h à 18h

Panasonic



**139cm
55"**
4K
OLED
1199€ **1049€**
PANASONIC TX-55 JZ1000E
TV OLED 4K 55"
Écran 139 cm (55") - OLED Ultra HD 4K (3840 x 2160) - Dolby Vision IQ/HDR10+ Adaptive
TV Connectée - Wi-Fi - Bluetooth - Assistant Google



**80cm
32"**
Android TV
269€
XIAOMI MI TV P1
TV LED 32"
Écran 80 cm (32")
TV HD 1366 x 768
Android TV
TV Connectée
Wi-Fi - Bluetooth
Assistant Google

SHARP

129€



SHARP HT-SBW182
Barre de son 2.1 avec Subwoofer sans fil
Puissance 160W
Bluetooth - HDMI - 74 x 6,3 x 8 cm



438 L
929€
RÉFRIGÉRATEUR COMBINE
LG GTF7043PS
438L(321L+117L) - 39 dB - No Frost (air ventilé)
Autonomie en cas de coupure 13h
Distributeur d'eau - 178x70x73 cm - A++



Dispo en 7KG et 8KG
579€
LAVE LINGE F 94 N 23 WH
Lavage 9kg - D - 1400 tours/min - 52/75dB
Fin différée - Affichage du temps restant
Technologie 6 Motion DD - 60x85x56,5cm

419€



VIEWSONIC M1+
VIDÉOPROJECTEUR
Connectivité Wi-Fi et Bluetooth
Pied 360° pour projeter au plafond - 300 Lumens
WVGA (854 x 480) - Contraste 12000:1
LED 30000 h d'utilisation
16:9 - Son Harman/Kardon 2X3W

ViewSonic

ULTRA-PORTABLE

15,1 x 12,6 x 4 cm



**Grand choix
de Casseroles et d'Ustensiles**

ibili



3X
**CARTE
BANCAIRE
SANS FRAIS**



**Sans fumée
ni mauvaises
odeurs!**

Ariete
(Groupe De'Longhi)

169€

FRITEUSE À AIR & FOUR ARIETE 4619
11 L, Multifonction - Fonction rôtissoire
Minuterie 60 minutes - Porte transparente amovible,
Température 80-200° C, 2000 W
Pour frites, desserts, poisson, poulet
brochettes, viande rouge, crustacés...

**ROUTE DE L'ESPERANCE RN7
FACE AEROPORT GRAND CASE**

05-90-29-99-55

**Informatique
Multimédia - Jeu vidéo**

OUVERT Dimanche 12 & 19 Décembre
de 10h à 12h et de 14h à 17h

*Joyeux
Noël*



BUZZ

WWW.BUZZSXM.FR



569€

**HP 250 G8
ORDINATEUR PORTABLE**
15,6" LED HD - 4 Go - SSD 256 Go - Intel Core i3-1005G1
Wi-Fi AC/Bluetooth Webcam - Windows 10 - 1.74 kg

199€

AirPods
3ème Génération

299€

**XBOX
SERIES S**

**Revendeur agréé
Centre de services agréé**

59€

**JBL CLIP 4
ENCEINTE BLUETOOTH
ÉTANCHE 5 W**
Mousqueton pour une attache rapide
Bluetooth 5.1 - Jusqu'à 10 h d'écoute
Conception parfaitement étanche
13,5 x 8,6 x 4,6 cm - 0,239 kg

à partir de 909€

iPhone 13

à partir de 809€

iPhone 13 mini

20€

**THE G-LAB KORP#100
CASQUE GAMER FILAIRE**
Avec télécommande - PC/PS4/Xbox One
Smartphone - Tablette/PS Vita

249€

SAMSUNG GALAXY TAB A7
Ecran TFT 10,4"(2000 x 1200)
Processeur MediaTek MT8768T
RAM 3 Go - 32 Go - Android
477 g - Epaisseur 7 mm

MacBook air Rétina 13"

Apple M1

256 Go **1129€**
512 Go **1399€**

299€

**NINTENDO
SWITCH**

HOWELL CENTER MARIGOT
05-90-87-72-69

ZAC DE HOPE ESTATE
05-90-29-84-22

Entrave à la circulation sur la voie publique: affaire renvoyée au 12 janvier

En novembre dernier, une riposte sociale à l'instauration de l'obligation vaccinale et sur d'autres sujets exprimant un profond malaise social, se traduisait par des blocages de routes dans les quartiers de Sandy Ground et de Quartier d'Orléans. Le 10 novembre, trois jeunes de Quartier étaient alors interpellés par les forces de l'ordre pour « entrave à la circulation des véhicules sur une voie publique ». Ils étaient convoqués hier au tribunal de Saint-Martin pour être jugés selon la procédure de comparution immédiate.

Un délit dont le code de procédure pénale prévoit comme sanction une amende pouvant aller jusqu'à deux ans d'emprisonnement et une amende de 4500 €. Les trois jeunes interpellés le 10 novembre dernier avaient été placés sous contrôle judiciaire, avec pour obligation de ne pas quitter le territoire de Saint-Martin et de venir se présenter plusieurs fois par semaine

à la gendarmerie. Ce, jusqu'à la date de leur jugement prévu mercredi dernier. Tous trois se présentaient donc libres au tribunal mercredi matin pour y être jugés en comparution immédiate. Or, seul l'un d'entre eux était représenté par un avocat alors que la procédure de comparution immédiate exige la présence d'un avocat pour le bon déroulé du jugement. Les deux autres jeunes de-

vaient se voir désigner un avocat commis d'office, mais aucun n'était alors disponible.

Le jugement de cette affaire ne pouvant avoir lieu, le tribunal a prononcé son renvoi au 12 janvier prochain et a maintenu le contrôle judiciaire des trois jeunes jusqu'à la nouvelle date de leur jugement. **V.D.**

Des audiences renvoyées faute d'avocat commis d'office

Il est de plus en plus fréquent que des audiences en comparution immédiate doivent être renvoyées à une date ultérieure, faute d'avocat pour défendre le prévenu. En effet, le code de procédure pénale impose la présence d'un avocat pour un jugement en comparution immédiate. En principe, un avocat ne peut pas refuser d'être commis d'office, sauf s'il dispose de motifs sérieux justifiant son impossibilité à assumer la tâche qui lui est confiée. C'est au bâtonnier de décider de la recevabilité des motifs présentés. Un principe et une règle difficilement applicables à Saint-Martin, du fait de l'effectif réduit des avocats en présence sur le territoire et de plus en plus d'affaires sont renvoyées, ce qui entraîne d'importantes conséquences : D'une part décider que faire du prévenu dans l'attente de son jugement ? Le laisser en détention provisoire ? Le placer sous contrôle judiciaire ? Le laisser libre le temps de son jugement ?... D'autre part, ces dossiers renvoyés à des dates ultérieures viennent encore engorger les tribunaux qui croulent déjà sous les affaires, d'autant que la délinquance augmente. Contactée sur le sujet, Maître Tania Bangou, bâtonnier de l'ordre des avocats au barreau de la Guadeloupe Saint-Martin et Saint-Barthélemy,



nous confirmait effectivement la difficulté à appliquer cette règle pour les Iles du Nord : « Normalement, nous établissons les permanences des avocats commis d'office par une liste basée sur le volontariat. A Saint-Martin, cela n'est pas possible et je conviens que cette mission de service public est un casse-tête à appliquer, les

confrères n'étant pas assez nombreux. Les avocats commis d'office doivent assurer les gardes à vue, les permanences générales, les permanences pour les mineurs... et ils sont moins de vingt à avoir pignon sur rue à Saint-Martin. Ils doivent par ailleurs parfois plaider devant d'autres juridictions, comme la cour d'assises ou encore le tribunal pour enfant et décident par ordre de priorité. Nous avons essayé de mettre en place des visioconférences, permettant à des confrères de Guadeloupe d'assurer pour Saint-Martin cette mission de service public. Mais ce fut un échec. Une solution serait que le Ministère de la Justice nous accorde plus de moyens, matériel, financiers et humains, et que les frais de transports aériens entre la Guadeloupe et Saint-Martin puissent être pris en charge. Les avocats de Guadeloupe viendraient alors en renfort de ceux de Saint-Martin... » Et Maître Tania Bangou de conclure : « C'est un problème récurrent et grandissant qui doit désormais être pris à bras le corps ! ». A bon entendre du Ministère de la Justice, afin que les justiciables de Saint-Martin puissent être traités dans les mêmes conditions et les mêmes délais que tout justiciable français. **V.D.**

Nouveau
Renault OROCH



À partir de

339€ Par Mois*

Pendant 60 mois

SaintMartinCars.com/Renault

+590 8716 08

67 Route de Sandy Ground

97150, St. Martin

* au comptant 17 950,00 €, ou avec 1 premier loyer de 2700,00 € + 59 loyers de 339,00 €.

Affaire du double homicide de Patrick et Françoise Lescuyer : le commanditaire condamné en deuxième instance à une peine de 30 ans de réclusion

Alors que le tueur et le commanditaire du double meurtre perpétré en mai et juillet de l'année 2016 sur le fils, Patrick et la mère, Françoise, avaient été condamnés en mars 2019 à la peine de réclusion à perpétuité, le commanditaire a fait appel de cette décision. Le jugement en 2e instance a eu lieu en ce début de semaine en Guadeloupe et a rétrocédé la peine de réclusion à perpétuité à une peine de 30 ans d'emprisonnement.

Le procès qui a débuté lundi a rendu son verdict mercredi. Malgré le repentir et les excuses réitérés du prévenu devant les jurés, invoquant le fait qu'il n'avait pas souhaité ce qui s'était passé, mais qu'il avait « été débordé » par l'empirement du tueur, l'avocate générale considérait que ces regrets étaient purement « stratégiques » et requérait à nouveau la peine de réclusion à perpétuité. Les avocats de la défense ne plaidaient cependant pas l'acquittement et mettaient en exergue que leur client reconnaissait sa responsabilité. Des arguments qui auront sans doute convaincu les jurés qui ont allégé la peine de réclusion de la perpétuité à 30 ans. Ce qui change ici la donne, c'est qu'en cas de réclusion criminelle à perpétuité, aucune libération conditionnelle avant 18 ans ne peut être accordée. Alors qu'avec une condamnation à 30 ans de prison ferme, le condamné peut demander une libération conditionnelle à l'issue de 15 années derrière les barreaux. Une libération qui ne sera pas obligatoirement accordée, cependant si tel est le cas, le commanditaire de cette sordide affaire qui a déjà fait 5 années de réclusion sera libérable d'ici 10 ans.

MORTS POUR UNE BANALE HISTOIRE DE VOISINAGE

Pour rappel des faits, le 10 mai 2016, le corps de Patrick était découvert dans son véhicule par un promeneur, aux abords de la

plage de Grandes Cayes, à Cul de Sac. Il présentait deux balles dans la tête. Le 13 Juillet 2016, c'est sa mère, Françoise qui est abattue de trois balles en pleine matinée, sur le parking du Leader Price à Hope Estate. Alors que celle-ci descendait de sa voiture pour aller faire des courses, un individu est arrivé par derrière pour l'abattre de plusieurs coups de feu avant de prendre la fuite sur un scooter. Une information judiciaire était rapidement ouverte et les investigations, diligentées par l'antenne de la Section de Recherches de Saint Martin permettait d'identifier deux indi-

vidus. L'un aurait été, pour des raisons financières, le commanditaire de ces deux meurtres, le second, le tireur des deux homicides. Ces deux suspects étaient interpellés à leur domicile en octobre 2016 et étaient placés en garde à vue. Confrontés aux différents éléments de l'enquête, ces deux personnes confirmaient rapidement leur culpabilité dans les faits reprochés.

Le motif serait un banal conflit de voisinage qui opposait les victimes, membres bénévoles du syndicat de la résidence, au commanditaire présumé. V.D.

OFFRE D'EMPLOI : La Collectivité de Saint-Martin recherche 8 Enquêteurs de Terrain

Contrat à Durée Déterminée : 3 mois

Durée hebdomadaire de travail : 35 heures

Vous réaliserez des relevés de prix sur l'ensemble du territoire français de Saint-Martin. Ces relevés s'effectuent dans des points de vente (grandes surfaces, petits commerces, marchés, etc.) dans le cadre de l'Enquête Comparaison Spatiale des Prix 2022.

La mission nécessite de fréquents déplacements (en voiture ou à pied).

Une formation préalable sera assurée par l'employeur.

Candidatures souhaitées avant le 07 janvier 2022 (CV avec photo et lettre de motivation).

Les entretiens se dérouleront à Saint-Martin à la Délégation au Développement Economique. Les postes sont à pourvoir le 1er Février 2022.

Merci d'adresser votre candidature (CV + Lettre de Motivation) à :

Collectivité de Saint-Martin - Délégation au Développement Economique

- Direction des Statistiques et de la Prospective Socioéconomiques :

info-dev-eco@com-saint-martin.fr

drh@com-saint-martin.fr

Préférence à l'embauche locale

La Collectivité de Saint-Martin a décidé d'inclure dans ses marchés publics une clause relative à l'insertion professionnelle des publics en difficulté. Afin de lutter contre le chômage, la Collectivité de Saint-Martin mobilise de nouveaux leviers permettant d'agir sur l'emploi local. L'inclusion d'une clause d'insertion sociale et professionnelle permet de réserver des heures de travail à des personnes rencontrant des difficultés particulières d'accès ou de retour à l'emploi dans le cadre de l'exécution des contrats, des marchés publics et concessions relevant du code de la commande publique. Rien que pour les 3 projets phares que sont la construction des collèges 600 et 900 et la réhabilitation de la médiathèque, 18 000 heures seront consacrées à l'insertion sociale. Les demandeurs d'emploi de longue durée, les jeunes sans qualification ou sans expérience professionnelle, les personnes bénéficiant des minima sociaux, les personnes reconnues comme travailleurs handicapés, les personnes en parcours d'insertion, mais aussi les femmes sans emploi et les jeunes en difficulté sans emploi, sortis du système scolaire, sont visés par ce dispositif.

N°12. OFFRE VALABLE DU 9 AU 24 DÉCEMBRE 2021

**NOTRE NOUVEAU CATALOGUE
EST SORTI !**

2022

Que cette période de fêtes de fin d'année soit étincelante et brillante, que tous vos souhaits et vos rêves se réalisent, et que vous puissiez ressentir tout ce bonheur tout au long de l'année autour de vous.
Joyeux Noël et bonne année !

La sélection du Petit Casino pour vos fêtes de fin d'année

LE PETIT **Casino**

BAIE ORIENTALE
ANSE MARCEL

Pensez à commander



OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

Spectacle : Vision & Voice, le gala

Plus qu'un spectacle, cette quatrième édition de Vision & Voice conjugue musique, exposition photographique et gastronomie. Un concept bien connu désormais sur l'île qui a su séduire le public. Une fois encore, les trois artistes, Malaïka Maxwell, Cameron Hyman et Kareem Brooks ont décidé de créer une bulle artistique, le temps d'une soirée, le samedi 18 décembre au Tropicana Ballroom.

Artistes de Sint Maarten et de Saint-Martin, Malaïka Maxwell, Cameron Hyman et Kareem Brooks mettent en commun leurs talents pour créer à chaque fois une soirée unique, dédiée aux amateurs d'Art. Avec un seul billet d'entrée, le spectateur pourra jouir du tour de chant, découvrir l'exposition et profiter du buffet.

Cela promet une soirée bien rythmée, qui débutera dès 19h au Tropicana Ballroom (34 Welfare Road) avec la découverte des œuvres du photographe freelance Cameron Hyman et de celles de deux artistes plasticiens, Lindy Jacquet de Lindy's Artistry et Kael Fazer. Place ensuite au concert avec Malaïka Maxwell and My Band ... que l'on pourra ponctuer d'une petite halte au buffet, concocté pour l'occasion par les chefs Kareem Brooks et Kénila Hyman, que l'on a découvert lors des ateliers du dernier festival de la Gastronomie de Saint-Martin.

Les places (50 € en prévente ou 60 € sur place incluant le spectacle, le buffet et un verre de bienvenue) sont en vente dans les boutiques Inglot (Centre commercial Miss Lalie's, Bush Road), Hashtag (11 rue du Général de Gaulle) et Beauty Lounge (107 rue de Hollande) à Ma-



rigot. Les participants à cette soirée devront fournir un test négatif au Covid-19 (antigénique de moins de 48h) et une pièce d'identité. Infos : 06 90 36 77 99 ou 06 90 77 88 58 et présentation des artistes sur la page Facebook Vision and Voice. **A.B**

Chez Laurette Estétik

spécial Noël
Des prix cadeaux

Renata França (drainage lymphatique brésilien)

soin visage "dermabrasion" 90€ au lieu de 130€

pour 4 séances
1 séance OFFERTE

Extension de cils "volume russe" 90€ au lieu de 120€

pour 5 séances
2 séances OFFERTES

Chez Laurette Estétik
renatafrancasxm.by.laurette
chezlaurettesxm

Baie Orientale
Uniquement sur rendez-vous
(avec possibilité à votre domicile)
Tél. 0690 70 78 38



Tous motivés pour le dernier clean up de l'année

L'association Clean St Martin organise son dernier nettoyage éco citoyen de l'année ce dimanche 12 décembre de 8h30 à 12h30. C'est la zone sud du Galion qui a été choisie pour clôturer l'année. Un endroit encore sauvage qui mérité de retrouver sa beauté après les dépôts sauvages de citoyens indelicats et irresponsables (les déchets quels qu'ils soient endommagent la flore et la faune en plus d'être disgracieux !). La mission est accessible à tous, y compris les enfants, pour peu que l'on soit équipé de bonnes protections solaires, d'eau et de gants (le cas échéant, les gants peuvent être prêtés sur place). Le rendez-vous est fixé à 8h30 au bout de la route du Galion, près du Windyreef WindSurf Club. **A.B**



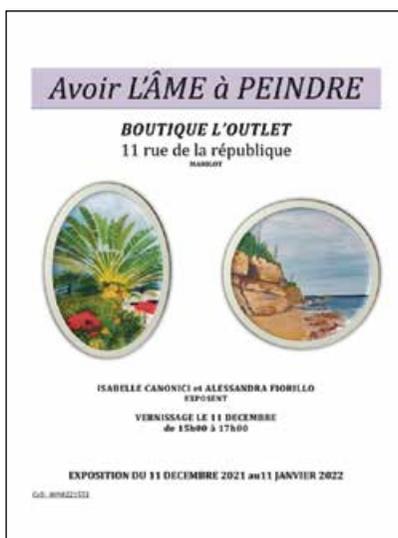
Exposition : duo de femmes

La pétillante Alessandra a de l'énergie à revendre, des idées plein la tête et cumule les activités et les passions dont celle de la peinture. Elle a réussi à convaincre son amie Isabelle, elle aussi peintre par passion, de se lancer dans l'aventure des expositions. Toutes deux vont exposer une partie de leurs œuvres à partir du 11 décembre prochain à la boutique Outlet, à Marigot ... deux personnalités surprenantes dont on peut saisir un aperçu à travers vingt-sept tableaux.

L'une est Corse, l'autre italienne. Elles se sont rencontrées sur les bancs du tribunal, mais du bon côté de la barrière. Isabelle y exerce la profession de greffière et Alessandra celle d'interprète avec cette passion commune qui a scellé leur amitié.

Pour Isabelle la rencontre avec la peinture s'est faite il y a un peu plus de trois ans, lorsqu'elle a posé le pied à Saint-Martin. Inspirée par les paysages, elle les retranscrit depuis fidèlement sur ses toiles ou parfois laisse son imagination prendre le pouvoir. Réels ou imaginaires, toujours à l'huile, ses tableaux seront livrés pour la première fois au regard du public, ce qu'elle appréhende quelque peu car la peinture était jusque-là une activité intime, qu'elle gardait pour elle.

Pour Alessandra, l'art est inné et elle maîtrise toutes les techniques, de l'aquarelle au fusain en passant par la peinture à l'huile qu'elle a choisie d'exposer. Le choix du lieu, la boutique Outlet, n'est



d'ailleurs pas anodin car ce fût sa galerie d'art à l'époque où elle faisait aussi partie de l'association Art Lovers. Une époque où l'art fleurissait aux quatre coins de l'île ... et c'est bien de cela dont les deux femmes ont envie : faire la part belle à l'art en général, et à la peinture en particulier pour redonner l'envie de s'exprimer. L'exposition s'intitule « avoir l'âme à peindre », ce qui résume assez bien l'état d'esprit de ces deux artistes.

Une exposition à ne pas manquer donc, d'autant que l'art se fait abordable (de 50 € à 200 € pour une œuvre originale), et qu'un tableau est un bien joli cadeau de Noël pour tous ceux qui ont envie de distiller de la couleur dans leur âme.

Le vernissage aura lieu ce samedi 11 décembre, de 15h à 17h, et l'exposition sera en place jusqu'au 11 janvier. Exposition Isabelle Canonici et Alessandra Fiorillo chez Outlet : 11 rue de la République à Marigot.

A.B

Le Coin des Toutous Qui veut nous aimer pour la vie? Trouvaille du jour

Nous constatons avec plaisir qu'il y a de plus en plus de personnes actives dans notre monde de la protection animale, des particuliers, de nouveaux groupes, associations. Nous en sommes très heureux car le problème des animaux abandonnés est actuellement énorme, n'ayant toujours pas de refuge depuis sa destruction par Irma. Mais est-ce que tout le monde a toujours les bons réflexes en trouvant par exemple des chiots abandonnés? Vous les ramenez chez vous parce que vous voulez les sauver mais vous ne pouvez pas les garder à votre domicile? Il faut donc les donner vite. Si vous cherchez vraiment à sauver un ou des chiots, (et pas seulement vous en débarrasser), voilà ce qu'il faut faire en les confiant à quelqu'un. Veillez au moins à ce que le futur adoptant les fasse vacciner ainsi qu'identifier par une puce électronique (qui est obligatoire). Mieux encore, si vous pouvez les garder le temps d'une adoption, ce serait de les faire vacciner et vermifuger dès que vous les accueillez chez vous. Les chiots ont pratiquement toujours des parasites internes et souvent externes qui peuvent les rendre malade ou carrément leur coûter la vie. Il est ensuite tout à fait normal de demander à la personne qui adopte l'animal de vous rembourser les frais de vétérinaire que vous avez eus. Gardez la facture pour ce faire. Quelqu'un qui désire adopter un chiot/chien qui n'est pas prêt à déboursier pour le vaccin et l'identification, ne sera guère un bon maître car il y a des chances que cet animal ne verra jamais le vétérinaire



naire en cas de problèmes de santé plus tard et ce n'est certainement pas ce que vous voulez. Il n'y a qu'en ayant tous ensemble le même et bon geste que nous améliorerons la situation des chiens sur l'île. Et n'oublions pas la stérilisation plus tard. C'est seulement en essayant de contrôler les naissances que nous ne verrons plus ce surnombre de chiots abandonnés partout... Si notre association n'avait pas cette chance de pourvoir faire partir tous les ans plus d'une cinquantaine de chiots à l'adoption hors de l'île, on ferait comment? On aurait une fourrière qui ferait des euthanasies de chiots par douzaines. « On reconnaît le degré de civilisation d'un peuple à la manière dont ils traitent les animaux... », Gandhi.

Ursula Association I love my island dog



CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix!

- DU 01 AU 24 DÉCEMBRE 2021 -

PROMO SUR TOUS NOS CHAMPAGNES

- 10% SUR L'ACHAT DE 3 BOUTEILLES OU PLUS



LAURENT PERRIER * MOËT & CHANDON * DOM PERIGNON * MUMM * VEUVE CLICQUOT
VANKEN * PIPER-HIEDSIECK * TAITTINGER * BILLECART-SALMON * ETC.

NOËL 2021 UNE PROMO CHOC CHAQUE JOUR!

N'OUBLIEZ PAS RENDEZ-VOUS
CHAQUE JOUR SUR NOS RÉSEAUX
SOCIAUX POUR DÉCOUVRIR
NOS PROMOS DE L'AVENT!

f @ CADISMARKET



BAIE NETTLÉ | SANDY GROUND | BAIE ORIENTALE | MARIGOT

MSC Croisières : nouvel itinéraire au départ de Saint-Martin

La compagnie MSC Croisières, troisième compagnie de croisières au monde, a inauguré le 5 décembre dernier son nouvel itinéraire au départ de Saint-Martin. Elle propose désormais, au départ de Philipsburg chaque dimanche, la découverte de La Barbade, Sainte-Lucie, Grenade, Saint-Kitts & Nevis, la Dominique, les îles Vierges Britanniques, Antigua et Barbuda.



Une collaboration entre MSC et Air Caraïbes a été également mise en place afin d'affréter des vols entre la France et Saint Martin. **A.B**

Outre la visite des îles de la Caraïbe, les passagers pourront lors des sept nuits passées à bord, profiter d'un club privé, de deux piscines, d'une salle de sport ultra moderne, de nombreux bars et restaurants, ... etc le tout animé par plus de 1400 membres d'équipages. Avec ses 323 mètres de long, ses 2070 cabines, le MSC Seaview peut accueillir jusqu'à 5000 croisiéristes.

Pour le lancement de cette nouvelle croisière la compagnie propose des tarifs préférentiels à partir de 375 € par personne en pension complète pour 8 jours /7 nuits (cabine intérieure) jusqu'à fin janvier.



Onze concurrents participaient le week-end dernier à La Course de L'Alliance. Cette 18e édition a été remportée une nouvelle fois par le skipper Frits Bus et sa Team Island Water World sur un Melges 24 devant FKG un autre Melges 24 et Dauntless sur Beneteau First 47.7, respectivement second et troisième.

Caribbean Foiling Championships : ce week-end à la Baie Orientale

Discipline olympique à partir de 2024, le kite surf a le vent en poupe et de plus en plus de compétitions s'inscrivent au calendrier. Le club Wind Adventure organisera ce week-end la seconde édition du Caribbean Foiling Championships, le plus grand événement international de foil dans la Caraïbe. Ce championnat inter-régional est ouvert aux kitefoil, windfoil et nouveauté cette année, au wingfoil.

La première édition avait réuni une quarantaine de foilers et les organisateurs attendent cette année des foilers venus de Guadeloupe et des îles voisines mais aussi de métropole ou des États-Unis. Au programme, deux jours de courses et une course longue distance « le tour de l'île » prévue le dimanche. La compétition est ouverte aux professionnels comme aux amateurs qui peuvent concourir dans l'une des trois catégories : kite, windfoil et wingfoil. Afin de tenir compte des différences de niveaux, sont prévus deux groupes dans les catégories kite et windfoil : le groupe professionnel et le groupe de loisirs pour les pratiquants amateurs qui souhaitent s'essayer à la course. Pour le Wingfoil, discipline en devenir qui fait son entrée dans le championnat, il n'y aura qu'un seul et même groupe.

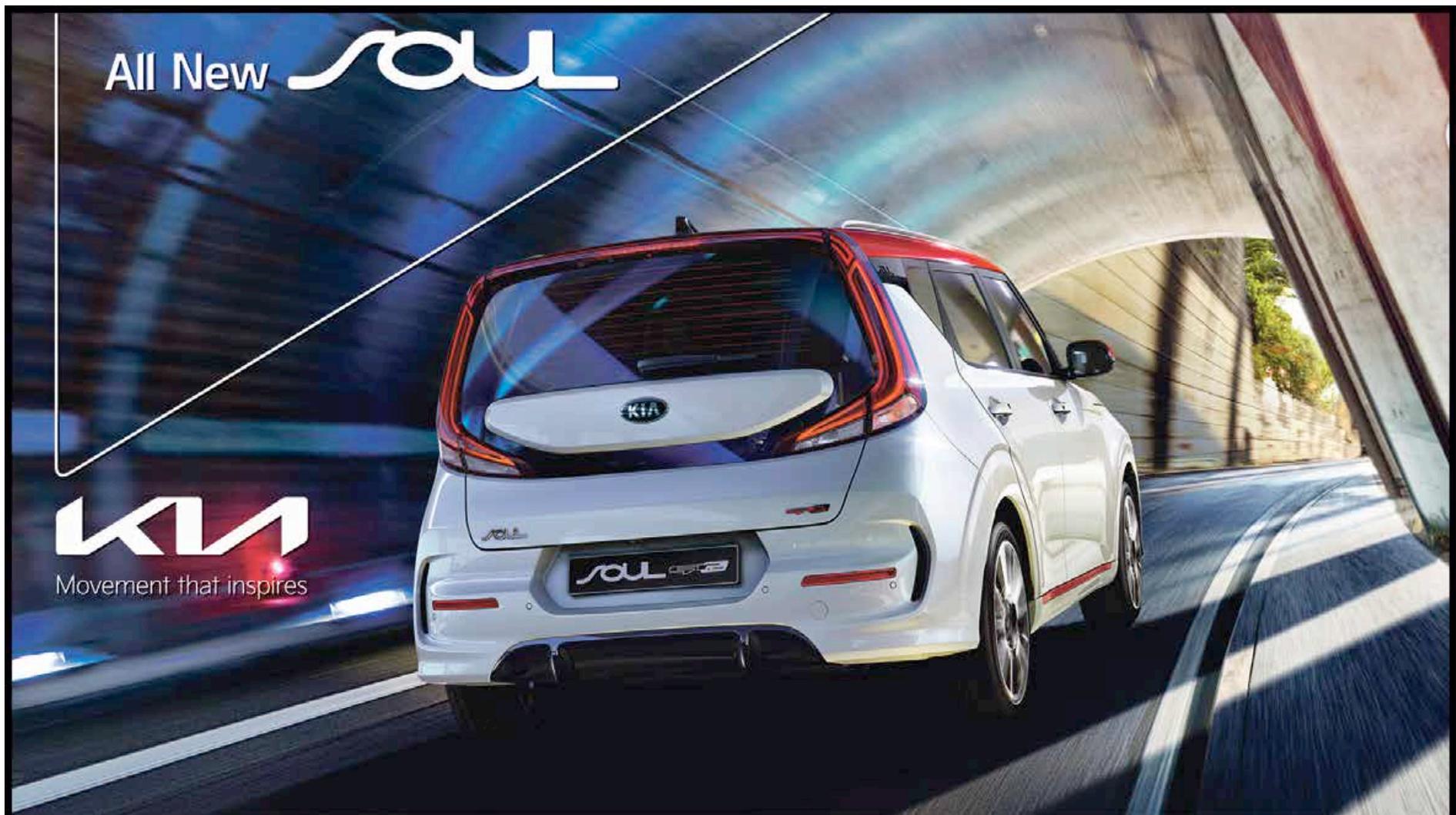
Le Caribbean Foiling Championships se déroulera pour la majeure partie à la Baie Orientale, les 10, 11 et 12 décembre. Aujourd'hui vendredi,



les courses auront lieu entre 9h30 et 16h par manches pour les trois catégories. Ce samedi 11 décembre, le départ sera fixé à 9h30 depuis la Baie Orientale et les concurrents effectueront le tour de Tintamarre. La journée se clôturera par une pizza party, en musique, à Tintamarre à partir de 18h30. Dimanche 12 décembre, le premier départ possible sera vers 9h pour le Tour de l'île (ou demi-tour avec un arrêt possible à Baie aux Prunes). La remise des prix aura lieu dimanche à 14h30 sur le site du Club à la Baie Orientale.

Les concurrents seront visibles depuis la plage d'Orient Bay, de Tintamare ou de Pinel. Pour ceux qui souhaiteraient assister au spectacle au plus près des compétiteurs, le Scoobitoo sera de la partie (50€ par personne, boissons incluses) le dimanche 12 décembre de 9h à 12h (réservation 06 90 73 66 63).

Toutes les infos sur <https://caribbeanfoiling.com/> **A.B**



All New **SOUL**

KIA
Movement that inspires

SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h30 - 17h30
Sam 9h - 12h
TÉL 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h
STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

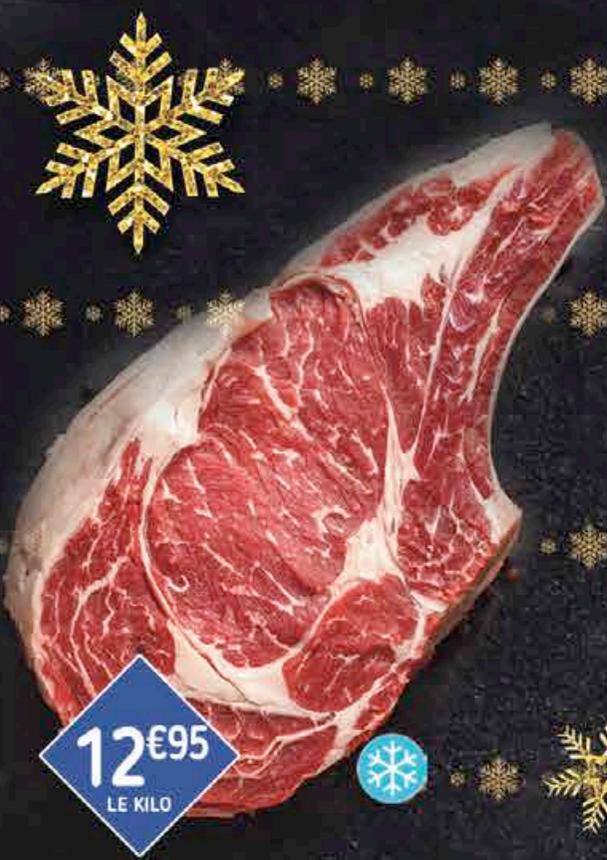
SOREMAR

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photo non contractuelle.

KIA SXM Soremar



PROMOTIONS VALABLES DU VENDREDI 10 AU DIMANCHE 19 DÉCEMBRE 2021



12€95
LE KILO

CÔTE DE BŒUF MATURÉE surgelée
1Kg soit 12.95€ le Kg



4€90
LE KILO

RAGOÛT DE PORC AVEC OS surgelé
1Kg soit 4.90€ le Kg



6€99
LE KILO

10 STEAKS HACHÉS 100% pur bœuf
-20% de matières grasses
LEADER PRICE surgelés
1Kg soit 6.99€ le Kg



1€29
LE SACHET DE 400G

POIS D'ANGOLE surgelés
400g soit 3.23€ le Kg



5€95
LE KILO

ROUELLE DE PORC surgelée
1Kg soit 5.95€ le Kg



7€49
LE LITRE

RHUM BOLOGNE
1l soit 7.49€ le L



0€79
LE KILO

FARINE DE BLÉ T45 LEADER PRICE
1Kg soit 0.79€ le Kg



1€95
LE PAQUET DE 125G

CUPIDO (TUILES CHOCOLAT)
différentes variétés - 125g soit 15.60€ le kg



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération. Suggestion de présentation. Photos non contractuelles. Dans la limite des stocks disponibles
POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR

LEADER PRICE SAINT-MARTIN
Plantation Mont Vernon
SAINT-MARTIN
Téléphone : 0590 92 41 45

Ouverture / Opening hours:
Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30
Le dimanche de 8h à 13h.
From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm
Sunday from 8 am to 1 pm.



**AVEC VOTRE AIDE,
NOUS AVONS FAIT DE CETTE
PREMIÈRE ÉDITION
UN SUCCÈS !
PRÉPAREZ VOS PAPILLES
POUR 2022**

**WITH YOUR HELP,
WE MADE THIS
FIRST EDITION
A SUCCESS!
PREPARE YOUR TASTEBUDS
FOR 2022**



MERCI

**AUX CHEFS
POUR VOTRE TALENT
TO OUR INVITED CHEFS,
THANK YOU FOR YOUR TALENT**

MERCI

**AU PUBLIC POUR VOTRE
ENTHOUSIASME
TO THE PUBLIC, THANK YOU
FOR YOUR ENTHUSIASM**

**MERCI AUX RESTAURATEURS POUR VOTRE PARTICIPATION ET VOTRE CRÉATIVITÉ
TO OUR RESTAURANTS, THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION AND CREATIVITY**

Au coin des amis
Aloha Beach
Anse Marcel Beach
Auberge Gourmande
Best friend 4 ever
Brasserie Durreche
Be Kool
Bistro Caraïbes
Bikini Beach
Chez Martine
Chez Maguy
Côté Lagon
Captain Frenchy
Chez Fernand
Chez Tatie Aline
Chez Coco
Coco Beach
Délices Créoles
Enoch's Place
Friendly Dinner

Francis restaurant
Francisca's Place
FWI Bar & Brewery
Gutside
Hot Spot
Karibuni
Kashina's Place
La Terrasse
Le Télégraphe
Le Bistrot de la Mer
La Cigale
Le Bistro Nu
Le Da Vinci
Le Bistronome
La Villa Royale
La Petite Auberge des îles
L'Atelier
Le Temps des Cerises
Lulu's Corner
La Villa

La Villa Hibiscus
Le Piment
La Trattoria
Le String Beach
Le Passage
La Favela
Le Petit Bistro
L'Oursin
L'pieds dans L'sable
L'Astrolabe
Loterie Farm
Ocean 82
O Plongeoir
Orange Fever
Rosemarys Sea Food
Rancho Del Sol
Rosie Cuisine
Restaurant Bacchus
Sandy's Too
Sol E Luna

Sunset Café
SXM Sushi and More
Sao
Scooby's
Sky's the Limit
Suga Apple
Secrets Resort
Sandy's n So Cocktails
Sandy's Creole Cuisine
Sushi box
Taitu
Tasca
Takata Ice Cream Rolls
Yacht Club
You And Me Bar
978 Sanctorum Lounge
978 Beach Lounge
123 Soleil

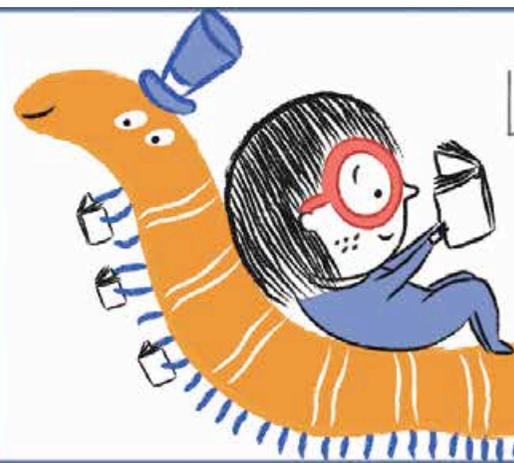
**MERCI AUX SPONSORS POUR VOTRE SOUTIEN
TO THE SPONSORS, THANK YOU FOR YOUR SUPPORT**

Air Antilles
Anse Marcel Beach
Au Tour de la Ferme
Bacchus
Captain SUP
Caraïb'Affaires
Caribbean Marines

Caviar Ultra
Champagne Blin
Esmeralda Hotel
Europcar
Grand Case Beach Club
IOTV
Island Escape

Le Comptoir des Fromages
Nespresso
PBK
Pyratz
Président Professionnel
Princess Juliana
International Airport

Rhum Gouverneur
Robot Coupe
Sotheby's
Secrets Resort
The Property Ink
Thrifty
Totem



LES PLUS BELLES HISTOIRES

SONT À LA **Librairie des Isles**

Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse

Centre d'affaire Llobregat à Concordia

Tél 05 90 87 48 70

Du lundi au vendredi de 08:30 à 12:30

et de 14:30 à 17:30 & le samedi de 09:00 à 13:00



La tournée de Mimi

97150 # 560 - VENDREDI 10 DECEMBRE 2021 - PAGE 13

BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Le 'Night-Club' après avoir brillé de mille feux samedi dernier à l'occasion de son ouverture, vous attend désormais tous les samedis à partir de 23h pour de nouvelles ébullitions festives. Avec Dj Classy D, entourés de différents Dj's invités, et de charmantes danseuses sur les podiums, ce lieu 'Glam'Chic' ne va pas manquer de bonnes notes sur toutes les tendances pour vous faire vibrer, en passant de bons moments de détente feutrée entre amis.

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs avec 4 points de Restauration et 4 Bars, vous invite à vous détendre tous les soirs de 18h à 3h (sauf lundi-mardi), pour passer comme toujours de belles soirées dans son jardin tropical où au 'Boom Boom Night-Club' les samedis à partir de 23h. Au programme à l'animation musicale vous retrouverez vendredi et samedi Dj Classy D & ses invités, dimanche Dj Mister Perfect & Connis sax, et mercredi avec la 'Ladies Night' et jeudi pour la 'Old School' les Dj's Big Boss & Maestro.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant du Front de mer qui est ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, vous propose au Lunch ses nombreuses suggestions du jour, ses bons petits plats du terroir, et sa spéciale soirée 'Fruits de Mer' le vendredi 10 décembre dès 19h, où il est conseillé de réserver.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous

faire découvrir de belles saveurs au travers de nombreuses créations.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose de belles animations musicales. Notez tous les vendredis votre soirée 'Salsa Cubaine' avec le groupe Havana Deep Power de 21h à minuit, les mardis de 18h à 21h une excellente 'Jam Session' avec Lee et une quinzaine d'invités sur des partitions 'Pop-Rock-Blues', puis les jeudis le duo Stell & Snuggs 'Acoustic Gypsy Soul'.

A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant très renommé pour les amateurs de plaisirs gustatifs et de détente, vous a concocté une nouvelle carte pour émousser vos papilles, avec en plus les spéciaux Rôtisserie & Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Retenez aussi pour l'ambiance festive dès 19h, les passages du guitariste-chanteur Eduardo le jeudi et vendredi sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino', et le samedi Dj Padre pour animer votre soirée sur des partitions des belles années qui font toujours rêver.

AU HON HON HON - OUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi 10 décembre avec le groupe 'Just Play'n' de 18h à 20h sur des gammes 'Pop-Rock' et vous rappelle les retransmissions tous les jours sur 3 écrans, des matches de Football des différents championnats européens.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit pour votre 'lunch ou dinner' avec de nom-

breuses animations en soirées : vendredi Dj Mario 'Karaoke Night', samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', dimanche la 'Reggae Night', mardi Eduardo 'Pop-Latino', mercredi Latin Sugar 'Salsa', et jeudi Amin & Scud dans 'Delir Acoustik, sans oublier tous les jours les retransmissions sportives au 'Sports Lounge'.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose

une cuisine internationale aux bonnes harmonies. Pour vos soirées musicales de 20h à minuit, tous les jeudis c'est la 'Ladies Night', les vendredis 'Friday Vibes' et les samedis la 'Sublime Saturday' avec différents Dj's.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge situé au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées sous les étoiles en savourant d'excellents cocktails, avec

DISTRICT 721
Sint Maarten

FROM WEDNESDAY TO SUNDAY
Cocktails, Restaurants, Hookah, Lounge, Dj live

DISTRICT 721

FROM 6PM TO 3AM

Welfare road, Cole Bay, Sint Maarten
Reservation +1 (721) 5440721

Red Diamond



PASS REQUEST

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 21H À 3H DU MARDI AU DIMANCHE

97150 # 560 - VENDREDI 10 DECEMBRE 2021 - PAGE 14



La tournée de Mimi

des animations musicales de 21h à 2h où nous notons la présence le mercredi et samedi de Dj BIs, le jeudi Dj Mister T et le vendredi Dj Alex.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose de 22h à 3h le vendredi 10 décembre 'Mad House' avec les Dj's Blaze, Kembe, Eyedol, Bb Bad, samedi 11 décembre Dj Kasey Berry en invitée, dimanche 12 décembre 'Lotus on Sunday' avec les Dj's Outkast & Prince et tous les mercredis la 'Ladies Night' avec les Dj's Outkast & Prince.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' avec ses nombreux plats spéciaux, vous propose également tous les soirs son 'Tapas Sunset', jeudi 'Karaoke', vendredi 'Dj Party' dès 19h, et tous les samedis l'excellent groupe 'Latin Sugar' de 19h à 23h30 pour la salsa.

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose tous les lundis son grand 'Live

Music' à partir de 19h avec 7 à 8 musiciens dans une 'Jam session', et tous les jours les retransmissions sportives sur 3 écrans.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard. Notez également tous les vendredis et samedis la soirée Montagnarde de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondues.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 à partir de 11h, avec un service Lunch de 12h à 16h, le Sunset-tapas, tous les jeudis Dj Léo avec le retour des danseuses et les dimanches 'Happyritivo' avec Dj Marco Daytona (Ibiza) pour les notes d'ambiance.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose diff-

rentes animations en fin de semaine avec le vendredi 'Angel Night' de 18h à 23h avec Dj Mister T, le samedi 'Dj's Party', et le dimanche un 'Lunch Music Show' de 13h à 19h avec le chanteur Soley et Dj's, sans oublier le samedi 18 décembre le talentueux Dj Louie Vega.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Relevez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club situé (derrière le Sunset), avec ses salons privés au bord de l'eau, ses cabanas autour de la piscine, vous propose de belles nuits d'ambiance de 22h jusqu'à 3h, le vendredi 10 décembre 'Mykon House' avec les Dj's Allan P et Owlsh, et le samedi 11 décembre avec Dj Kasbi.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose des soirées festives de 19h à 1h avec pour décembre la talentueuse chanteuse-pianiste américaine 'Tammy T' pour animer les lieux du mardi au dimanche, sans oublier tous les lundis l'incontournable 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk de 20h à 23h.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Live Music Party' avec mercredi Lee et Gianfranco sur du Pop-Rock, vendredi Dj Kilo de 16h à 19h, samedi 'Reggae' avec Percy Rankin & Bonfire Band, et 'Happy Sunday' le di-

SXM BEER
BREWED IN SINT MAARTEN

HON, HON, HON
BEACH BAR

RETRANSMISSION DES MATCHES SUR 3 ÉCRANS

VENDREDI 10 DÉCEMBRE
à 16h NANTES / LENS

SAMEDI 11 DÉCEMBRE
à 16h REIMS / ST ÉTIENNE

DIMANCHE 12 DÉCEMBRE
à 8h LILLE / LYON
à 10h RENNES / NICE
à 12h STRASBOURG / MARSEILLE
à 15h45 PSG / MONACO

Et TOUS les grands matches
Premier League
Serie A
LaLiga

Pop Rock
VENDREDI 10 DÉCEMBRE à PARTIR DE 18H
AVEC KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE
Just Play

QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

La Bodega

JEUDIS VENDREDIS de 19h à 22h30

EDUARDO
Latino, pop, jazz, hits...

NOUVEAU CHEF
NOUVELLE CARTE
RÔTISSERIE-GRILL
NOMBREUX SPÉCIAUX

SAMEDI
PAELLA de Gégé

Ouvert du lundi au samedi de 18h à 23h30
Jordan Village, Cupecoy
Tel +1 (721) 586 3959

MYKONOS
ST. MAARTEN

Kasbi
BLUE IRIS REGGAE

SAT DEC 11TH
10PM TO 3AM

VIP RESERVATIONS
+990690734032

VACCINE CARD OR NEGATIVE COVIS TEST REQUIRED
2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS
21 AND OVER @ MYKONOSSXM # MYKONOSSXM

MYKON HOUSE
MUSIC BY
ALLAN P OWLISH
10PM UNTIL 3AM
FRIDAY DEC 10TH

FREE ENTRANCE FOR LADIES

La tournée de Mimi

manche avec divers musiciens de 18h à 21h.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 8h à 24h avec à l'animation musicale Dj Peter Sweet à partir de 18h, puis de 20h à 23h tous les mercredis duo acoustique avec François Bry, jeudis Locatelli 'Pop Music' vendredis François Bry avec son trio sur du 'Pop-Rock', et les samedis la 'Ladies Night' dès 21h.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 1h à ses animations Dj's, avec pour le 'Live Music' mardi Latin Sugar Band et Dj Eagle 'Salsa Party', mercredi Yemaya et Dj Stov3 pour la 'Ladies Night', jeudi le groupe 'Livin' High' sur du Pop-Rock, et dimanche le 'Reggae' de Percy Rankin & Bonfire Band.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales de 19h à 22h avec vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', dimanche la 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Allan P, Mister T & Cal Um, puis le lundi le Sms Expérience Band et le jeudi la chanteuse Ayan Farah 'Jazz-Soul'.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite ce soir à son habituelle soirée 'Rosé Friday' avec 'Happy Hour' à partir de 16h et Jojo chanteur-guitariste de 17h à 20h, puis le vendredi 17 décembre à sa soirée 'Rock-Blues' avec le groupe Gto.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce bar-Restaurant situé à Kimsha Beach vous propose des animations musicales, vendredi avec 'Baddies Ladies Night' dès 22h animée par Dj BB Bad, samedi 'Night under the Stars' avec Rémo & Barbwire Band, puis le dimanche 'Beach Party' de 14h à 23h avec Dj's Prince & Guests et le mercredi 'Karaoké'.

AU CLIFF (Cupecoy)

Le Restaurant vous invite le dimanche 12 décembre à partir de 18h, à son apéritif concert avec un 'Acoustic Quartet' qui vous transportera sur des rythmes de Jazz, Blues, Caribbean et Latin.

LE 978 BEACH LOUNGE (Friar's Bay)

Ce Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales dès 19h le vendredi avec différents groupes, les samedis pour les 'Dj's Party', et les dimanches 'Sunday Chill' de 15h à 19h avec Jambalaya.

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle tous les samedis son 'Apéro Concert' avec différents invités à partir de 17h30.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Cédric & Guests, Rémo & Barbwire, entre autres.

AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Le Restaurant-Lounge vous invite tous les vendredis à sa 'Jazzy Party' avec July & Tefari, puis les samedis pour sa 'Caribbean Night' avec Dj et tous les dimanches de 10h à 15h son 'Sunday Brunch' avec le duo 'Acoustic Chic' et Fashion

A LA PLAGE LTC (Grand Case)

Cet excellent restaurant situé au 'Temps des Cerises' avec sa magnifique plage, vous propose tous les jeudis ses Sushis à la carte et tous les samedis son 'BBQ on the Beach' avec Live Music Reggae.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous invite à sa grande 'Beach Party' tous les dimanches de 14h à 20h avec différents Dj's, sans oublier tous les jours 'Special Drinks &

Foods' et les retransmissions sportives internationales sur les trois écrans.

AU KONTIKI (Baie Orientale)

le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les samedis et dimanches à partir de 13h à sa Beach Party avec Dj Alex pour le 'Very Good Vibes'.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les jeudis sa soirée 'Live Music' dès 18h et les dimanches sa 'Beach Party' avec différents Dj's invités à partir de 14h.

AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant organise tous les dimanches dès 13h sa 'Beach Party' avec Dj Padré à l'animation.

ET 20 SOIREES MOINS IMPORTANTES...

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Lunch Jazzy' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

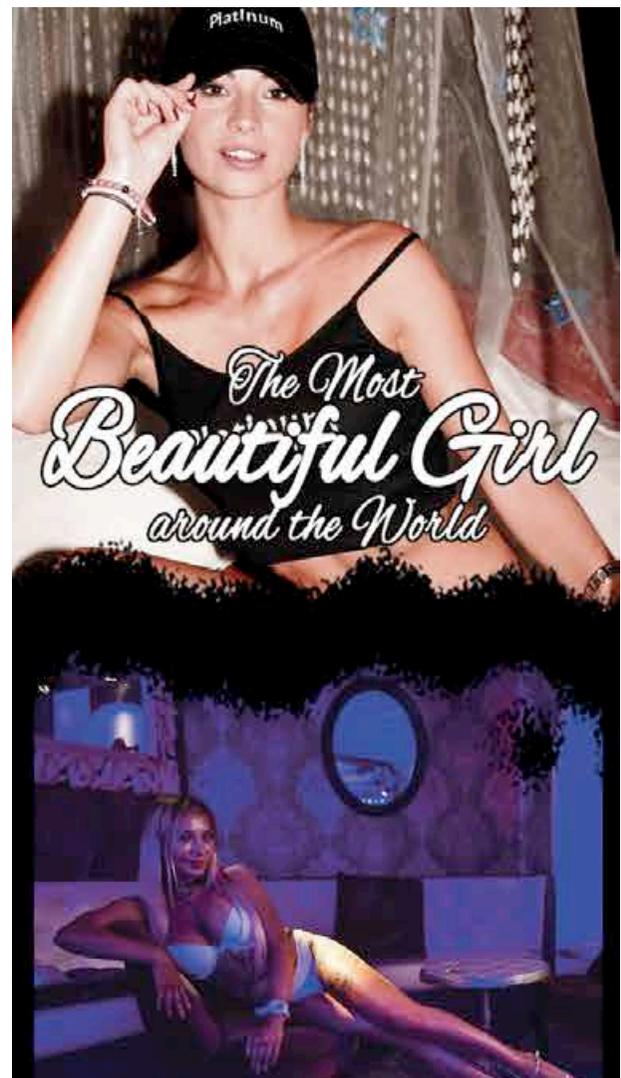
Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

LE SINT MAARTEN YACHT CLUB

(Simpson Bay)
Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah et tous les jeudis 'Jazz-Latino Party' avec le chanteur-guitariste Ali Montero de 19h à 21h. (Ali chanteur ou Ayan)

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis qui est ouvert de 9h à 19h, avec son restaurant, son bar, ses activités et son espace piscine, vous annonce le retour de sa 'Pool Party' le samedi 25 décembre de 12h à 20h avec les Dj's Big Boss et Maestro. (entrée 25€ prépayée ou 30€ à la porte).



OUVERT
de 22h à 3h
tous les soirs

The Platinum
Adult Entertainment Room

OPEN
from 10 pm to 3 am
every evening



Best Adult Club
in the Caribbean
Sonesta Maho Beach Resort

Chez Martine
Chef Claude
RESTAURANT CUISINE TRADITIONNELLE FRANÇAISE

NOUVEAU
OUVERT TOUS LES SOIRS
de 16h30 à 20h30

Du lundi au vendredi
Apéro campagnard
• Terrines
• Pâtés maison
• Sélection de fromages

Tous les vendredis & samedis soirs
Raclette
Fondue suisse & bourguignonne

OUVERT du lundi au vendredi de 12h à 20h30 et le samedi à partir de 18h
0690 81 41 89 - 6, Les Portes de St Martin, Bellevue

LOTUS NIGHTCLUB
Kasey BERRY
SAT DEC 11

MAD HOUSE
LOCA LOCA
FRI. 10TH DEC.
LADIES IN FREE BEFORE MIDNIGHT
DEEJBLAZE | DJ KING KEMBE | DJ EYEDOL | DJ BB BAD

18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY
VIP RESERVATIONS +1721 588 7977 OR +590 690 63 75 68



DU 9 AU 12 DÉCEMBRE 2021

TOUT À 5\$*

OU 4,17€

Les 2 pour

5\$

OU 4,17€



KIWI VERT - barquette de 454g
+ MYRTILLES - barquette de 170g

Les 2 pour

5\$

OU 4,17€



PAPAYE - la pièce + ANANAS - la pièce

Les 3 pour

5\$

OU 4,17€



MIX POIVRONS - 3 pièces
+ CÉLÉRI - la pièce + MAÏS - 3 pièces

Les 2 pour

5\$

OU 4,17€



CLÉMENTINES - sachet de 1,36kg + POMMES Golden, Rouge ou Gala sachet de 1,36kg

Les 3 pour

5\$

OU 4,17€



BROCOLI - 2 pièces
+ CAROTTES - sachet de 2,27kg
+ TOMATES - 454g

Les 3 pour

5\$

OU 4,17€



POMMES DE TERRE - sachet de 2,27kg
+ OIGNONS JAUNES - sachet de 1,36kg
+ AIL - 5 pièces

Les 3 pour

5\$

OU 4,17€



ÉPINARD - sachet de 284g
+ CHAMPIGNONS - barquette de 250g
+ COURGETTES - sachet de 454g

Le lot de 2

5\$

OU 4,17€



POULET ENTIER 1,3kg

5\$

OU 4,17€



JUS TROPICANA différentes variétés - 2,63L

Le lot

5\$

OU 4,17€



BEURRE ANCHOR doux ou demi-sel - 227g

Le lot

5\$

OU 4,17€



LE LOT SINGLES KRAFT - 16 tranches
+ CREAM CHEESE PHILADELPHIA - 226g

5\$

OU 4,17€



BACON OSCAR MAYER différentes variétés - 454g

Le lot de 2

5\$

OU 4,17€



PIZZAS CARREFOUR différentes variétés - 400/450g

Le lot de 4

5\$

OU 4,17€



CHIPS LAYS différentes variétés - 125/225g

Le lot de 4

5\$

OU 4,17€



FRITO LAYS classic mix - 24 sachets

Le lot de 4

5\$

OU 4,17€



PÂTES PANZANI - 500g

Le lot

5\$

OU 4,17€



LESSIVE EXPERT CARREFOUR 2,47L
+ ADOUCISSANT CARREFOUR 2L

Le lot de 2

5\$

OU 4,17€



JUS OCEAN SPRAY différentes variétés - 1,89L

Le lot de 5

5\$

OU 4,17€

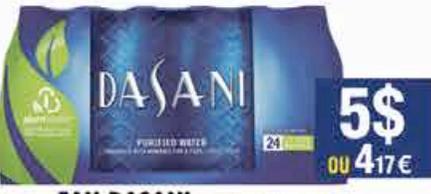


LAIT DAILY DUTCH entier, écrémé, demi-écrémé - 1L

Le lot de 24

5\$

OU 4,17€



EAU DASANI 24 x 500ml

* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE \$40 OU 33.34€

1€ = \$1,20 sur les encaissements en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 18h - www.cmsxm.net